

苏黎世中国董事、高级管理人员和公司责任险2009版附加反垄断责任除外条款

考虑到所收取的保险费，双方理解并同意：**保险人**对针对**被保险人的**指称、起因于、基于或归因于，或以任何形式直接或间接的涉及违反反垄断法、限定价格、价格歧视和/或垄断（包括与此有关的任何诉讼、程序或调查）的任何**索赔**有关的**财务损失**不承担赔偿责任。

然而，上文所述的除外责任不适用于由**被保险公司的**证券持有人以证券持有人的衍生诉讼，集体诉讼或直接诉讼形式提起的任何**索赔**，前提是此等**索赔**是完全独立于任何**被保险人或被保险公司**发起并继续的、且完全没有任何**被保险人或被保险公司**的引导、协助、积极主动的参与或干涉。

本附加条款与主险条款相抵触之处，以本附加条款为准，本保险合同的所有其他条款、条件和限制维持不变。

Antitrust Exclusion

In consideration of the premium charged, it is hereby understood and agreed that the **Insurer** shall not be liable to make any payment for **Financial Loss** in connection with any **Claim(s)** made against any **Insured(s)** alleging, arising out of, based upon or attributable to, or in any way involving directly or indirectly, antitrust violations, price fixing, price discriminations and/or monopolies, including any actions, proceedings or investigations related thereto.

Notwithstanding the above, this exclusion shall not apply to any **Claim(s)** brought by a security holder of the **Company** in the form of a security holder derivative, class or direct action provided such security holder **Claim** is instigated and continued totally independent of, and totally without the solicitation of, or assistance of, or active participation of, or intervention of, any **Insured** or the **Company**.

ALL OTHER TERMS, CONDITIONS AND LIMITATIONS REMAIN UNCHANGED.